EN FR DE ES PT NL IT PL SK SL HR RO HU BG EL FI SV DA NO MT CS ET LV LT SR TR MK SQ ZH JA KO

HARNESSES
HARAGE
HARNAIS

Compliant with new European Regulation
Conforme à la nouvelle réglementation européenne
(EU) 2016/425

CE 0123

EN 12277:2015 +A1:2018

J LIFE SHEET - SCHEDA DI VITA - FICHE DE DURÉE DE VIE

Modello - Model - Modèle

Numero di serie - Serial number - Numéro de série

Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture
Mois et année de fabrication

Data di acquisto - Purchase date - Date de l'achat

Data del primo utilizzo - Date of first use - Date de la première utilisation

Utilizzatore - User - Utilisateur

Note - Comments - Commentaires

Controllo ogni 12 mesi - Inspection every 12 months
Contrôle tous les 12 mois

Data		Nome/Firma	Data prossimo controllo
Date	OK	Name/Signature	Date of next inspection
Date		Nom/Signature	Date de prochain contrôle

---

linki, nie cał do osekuwacza lub gaszu.
Max Rate Abs (R): Uwaga: temperatura topienia polietylenu w wysokiej wytrzymałości wynosi 140°C.
KONTROLA
Przed każdym użyciem sprzętu użytkownik powinien dokonać wizualnej kontroli wszystkich elementów szelek w kompletności i ideałnym stanie wszystkich elementów sprzęty oraz sprawdzić czy klamry zapewniają zapięcie **(rys.2)**. Użytkownik powinien przeprowadzić test zawieszenia bezpośrednio po zamocowaniu do punktu mocowania w celu sprawdzenia właściwego wyregulowania i czy jest wyzębione **(rys.1)**. Próba zawieszenia powinna trwać co najmniej 5 minut. Sprawdzić wzgląd, klamry bezpieczeństwa **(3)** przed i podczas korzystania z szelki. Wdzięć wyrzucić, nie wyciągnąć na dłużej zanieczyszczenia. Nie przechowywać w pobliżu ciepła, wilgoci, promieniowania UV oraz substancji żrących.
TRANSPORT
Chronić przed przypadkowym wyjmowaniem czynnikami.
X - OZNACZENIA
1. Model szelki
2. Numer szelki
3. Rok produkcji
4. Oznaczenie zgodności z rozporządzeniem (UE) 2016/425
5. Nr organu kontrolującego produkcję wyrobu
6. Nr organu kontrolującego produkcję szelki
7. Numer seryjny
8. Miesiąc i rok produkcji
9. Numer serijny

Y - WAŻENIETWO
(1) Pierwsze użycie (2) Punkt zwykuczący (3) Klamra zabezpieczająca (4) Punkt do mocowania linki pomocniczej

W1 - Organ kontrolujący produkcję wyrobu
(1) - Notyfikowana jednostka certyfikująca produkcję wyrobów(Z nr numer UE

Z - KARTA WYROBU
1. Model szelki 2. Numer szelki 3. Miesiąc i rok produkcji 4. Data zakupu 5. Data pierwszego użycia 6. Użytkownik 7. Zwagi 8. Kontrola co 12 miesięcy 9. Data 10. OK 11. Notowania/podpis 12. Data kolejnego kontroli

VÝSOBORCHE INFORMACE

Spotřebiče C.A.M. dodané Vaší firmou jsou v souladu s evropským nařízením o osobních ochranných prostředcích (2016/425). Tento produkt byl navržen a vyroben v souladu s evropskými technickými normami. Pokud jsou k dispozici, jsou v souladu s harmonizovanými evropskými normami. Produkty mají podobné vlastnosti. Produkty mají podobné vlastnosti. Produkty mají podobné vlastnosti

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. group meets the needs of mountaineering, climbing, caving and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality standard, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions**. If lost, you can download the instructions from the web site **www.camp.it**. The EU Declaration of conformity can be also downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

USE

This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism or any other activity. Practice these techniques before using the product for the first time. Be careful, some risks are inherent to any activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to undertake the activity. Do not use equipment if you have any doubts as to its suitability. Do not use equipment for any purposes or conditions should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this equipment should be kept in its original packaging.

MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally away from heat sources. *Cleaning of the metal parts:* rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally. Below 60°C so as not to affect the performance of the product. *Chemicals:* solvents may damage the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Since unused for a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from improper use of the product, or from the use of the product for purposes for which it is not designed or intended, or if the user misunderstands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. spa, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary precautions. Failure to ensure proper safety procedures could result in death or a serious injury. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions. If you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

1 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOLDUSE

Fold-use is a technique of rope use to protect against the risk of falling from a height in the practice of mountaineering, rock-climbing and other vertical sports and in the similar techniques. This product cannot be used during canyoning activities. The product should only be used as instructed and according to the drawings **(Fig 1 to 6)**. For choosing the correct size and for fitting it properly see **chart** and **Fig.3**. The belaying and rappelling devices must be attached to the harness as indicated in Annex 6.

Chest Harnesses: To be used with a bib harness **(Fig. 3b)**. Otherwise, the user may be at risk of death.

Technical Systems: **Fig 4**: a small opening in the top harness allows the belay carabiner in the correct direction of use, in order to decrease the risk of potentially dangerous positions.

Belaying Devices: Use only with a harness as shown **(Fig.4)** on the back of the waistbelt; use the haul loop for attaching a trail rope only, not for anchoring, rappelling or lying.

Abs Rope, Dyn Rope: Warning, the melting point of high-modulus polyethylene is 140°C.

DISCARDING

Immediately before use, the user should make a visual inspection of the equipment to ensure that it is in a serviceable condition and all the buckles are correctly closed **(Fig.2)**. Also, the user should must carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use **(Fig 5)**. The suspension test shall be at least 5 minutes. Check the safety knot and safety buckle **(5)** before and during use. Discard if there are signs of damage, wear and tear, ageing due to sun use or exposure to chemicals.

REVISION

The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. In addition to the normal pre-use checks, the equipment must be subject to a thorough inspection by a competent person at regular intervals, the first one starting from the date of purchase (s.fr.) or (s.uk) and the subsequent checks must be recorded in the product's life sheet; keep this literature for inspection and reference for the life of the device. Check the legibility of the product's markings. In case of doubt, or if the product has been used for more than 10 years, it must be withdrawn from use immediately:

- presence of cutting and/or burning on the belay loop **(1)** / on the belaying loop **(2)**
- presence of cutting and/or burning on the load-bearing strips
- presence of cutting and/or burning on the stitches of the harness
- presence of deformation or cracks on the safety buckles **(5)**
- missing or illegible markings on the belay loop **(1)**
- wrong closure of safety buckles **(5)**

Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product should be given a unique identification mark so that its history can be recorded throughout its lifetime. Do not continue to use a product after a major fall because a damage may occurred, even no external signs are visible.

LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case cannot exceed the end of the twelfth year from manufacturing (i.e. manufactured year 2021, lifetime until end of 2033, or if used for the first time in year 2023 is 2035). La durée de vie doit être considérée en absence de cassés de mise au rebut et à condition qu'effectuer des contrôles périodiques au moins une fois tous les 12 mois à partir de la date de la première utilisation du produit et d'enregistrer les résultats dans la fiche de durée de vie du produit. Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit: utilisation fréquente, utilisation dans des conditions environnementales difficiles, exposition à des substances chimiques, température, rayons ultraviolets, abrasions, coupures, chocs violents, mauvaises utilisations et non-respect. Si le produit est suspecté de ne plus être en sécurité, il doit être immédiatement retiré de l'utilisation. Le produit doit être marqué d'une identification unique afin de pouvoir en garantir la traçabilité.

TRANSPORTATION

Protect the product from risks such as those detailed above.

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Dal C.A.M.P. Gruppo antworten bei Bedürfnissen gegenüber Bergsteigen, Klettern und innovativen Produkten. Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte zu gewährleisten, werden sie während ihrer Entwicklungs-, Prüfungs- und Herstellungsphase einer zertifizierten Qualitätskontrolle unterzogen. Diese Sicherheitsanweisung erklärt alle Informationen

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die C.A.M.P. Gruppe antwortet den Bedürfnissen gegenüber Bergsteigen, Klettern und innovativen Produkten. Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte zu gewährleisten, werden sie während ihrer Entwicklungs-, Prüfungs- und Herstellungsphase einer zertifizierten Qualitätskontrolle unterzogen. Diese Sicherheitsanweisung erklärt alle Informationen

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL

El grupo C.A.M.P. reúne todas las necesidades de montañeros, escaladores, espeleólogos y deportistas de actividades verticales. Estos productos, diseñados, probados y fabricados dentro de un sistema de calidad certificado, son el fin de ofrecer un producto fiable y seguro. Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Lea, comprenda y conserve estas instrucciones**. Si se pierden, puede descargarse las instrucciones de internet. La Declaración de conformidad UE se puede descargar de la página web. El distribuidor debe proporcionar el manual de referencia en la lengua de aquellos que se vended productos.

USO

Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de personal con la formación y competencias adecuadas. Con estas instrucciones no se aprenderán las técnicas de escalada, ni del alpinismo, ni ninguna otra actividad asociada debe hacerse recibido una formación adecuada antes de utilizar estos equipos. La escalada y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados son intrínsecamente peligrosas. No escoger el equipo adecuado, no utilizarlo correctamente o no mantenerlo en buen estado puede ocasionar daños graves o incluso la muerte. El usuario debe estar médicamente apto y ser capaz de velar por su seguridad y de proteger correctamente en las situaciones de emergencia. Este producto debe usarse como se indica en las instrucciones y no se debe modificar en ninguna circunstancia. Este documento no pretende enseñar las técnicas de escalada, montañismo o cualquier otra actividad. Antes de su primera utilización, las limitaciones particulares de cada producto. Es esta nota se indican únicamente algunos de los usos incorrectos posibles. Existen muchos más, pero es imposible citarlos todos o incluso llegar a imaginarlos. Se recomienda que este equipo se guarde en su embalaje original.

MANTENIMIENTO

Limpieza de las partes textiles y de plástico: aclárelas con agua limpia (< 30°C) y jabón neutro, no aplique calor directo. *Limpieza de las partes metálicas:* aclárelas con agua limpia y seguidamente, secarlas naturalmente. Temperatura máxima que el producto soporta es inferior a 60°C, de contrario, podría alterar su funcionamiento. *Sustancias químicas:* no use este producto si ha estado en contacto con productos químicos corrosivos, disolventes o carburantes que puedan alterar su funcionamiento.

STOCKAGE

Conserve el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado, productos corrosivos que puedan dañarlo.

RESPONSABILIDAD

La firma C.A.M.P. spa, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionadas por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca C.A.M.P. Es responsabilidad del usuario el conocer y respetar el uso correcto de una herramienta de escalada y seguro utilización de cualquier producto de C.A.M.P. spa, de que lo utiliza solo para la actividad para la que fue diseñado y de que respeta todas las medidas de seguridad. Antes de utilizar el equipo, tomar todas las medidas necesarias. La ausencia de cumplir con las medidas de seguridad puede ocasionar la muerte o lesiones graves. Usted es personalmente responsable de sus actos y sus decisiones. Si no se siente capaz de asumir estas responsabilidades, no utilice este equipo.

1 AÑO DE GARANTÍA

Este producto está garantizado 3 años a compte de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas l'usure normale, les modifications ou altérations, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus au accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le produit est destiné à être utilisé pour protéger contre le risque de chutes de hauteur dans la pratique de l'alpinisme, de l'escalade et d'autres sports verticaux utilisant des techniques similaires. Ce produit ne peut pas être utilisé en activité de canyoning. Le produit doit être utilisé conformément aux instructions et aux dessins **(Fig 1 to 6)**. Pour choisir la taille correcte et pour l'enfiler correctement, voir **tableau A** et **Fig.3**. Le dispositif d'assurage et de descente en rappel sont à l'heur sur le harnais comme indiqué **Fig.3**.

Harnais poitrine: À utiliser impérativement avec un baudrier cuissard **(Fig.3b)**. Dans le cas contraire, l'utilisateur peut être en danger mortel.

Inc. Twist. System **(Fig.4)**: en mini anneau, intégré dans l'anneau d'assurage, maintient le mousqueton d'assurage dans la direction correcte d'utilisation, afin de réduire le risque de positions potentiellement dangereuses.

Anneau de chaque **(Fig.4)**: certains harnais sont dotés d'un anneau de hissage **(4)** à l'arrière de la ceinture; utiliser cet anneau pour attacher une corde destinée au hissage, ou non pour vous attacher à un relais, descente en rappel ou vous encorder.

Abs Rope, Dyn Rope: Attention, la température de fusion du polyéthylène haute ténacité est 140°C.

MISE AU REBUT

Juste avant d'utiliser, l'utilisateur doit effectuer un contrôle visuel de l'équipement pour s'assurer qu'il soit en excellent état et que les boucles soient correctement fermées **(Fig.2)**. De plus, l'utilisateur doit faire un test de suspension dans un endroit sûr afin de s'assurer que le harnais est de la taille correcte, qu'il est suffisamment réglable et qu'il offre un niveau de confort acceptable pour l'utilisation prévue **(Fig.5)**. Le test de suspension doit durer au moins 5 mn. Contrôler le nœud, les boucles de sécurité **(5)** avant et pendant l'utilisation du produit. L'humidité, le gelé, l'exposition aux rayons UV et le vieillissement dû à l'utilisation diminuent avec le résistance du produit.

REVISIONS

La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Outre le contrôle visuel normal l'avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné par une personne compétente tous les 12 mois. Il convient de la date de la première utilisation du produit. L'enregistrement de cette date et des contrôles successifs doit être consigné dans la fiche de vie du produit. Conserver ce document pour consultation et en référence pour toute la durée de vie du produit. Contrôler la lisibilité des marquages du produit.

Si un des défauts suivants apparaît, le produit doit être mis au rebut:

- présence de coupures et/ou de brûlures sur la sangle du système **(1)** / sur la sangle de ceinture **(2)** / sur la sangle **(3)**
- présence de coupures et/ou de brûlures sur les coutures de sécurité
- présence de déformations ou de fissures sur la boucle/ouverte de sécurité **(5)**
- difficulté de coulissement des sangles dans les boucles de sécurité **(5)**
- marquage illisible sur la sangle du système **(1)**
- fermeture de la boucle de sécurité **(5)** incorrecte

Si l'utilisateur constate un défaut, il doit immédiatement mettre le produit hors service. Chaque produit doit être identifié de manière unique afin de pouvoir en garantir la traçabilité. Ne pas utiliser un équipement qui a subi une chute importante, même si aucune trace de dommage n'est visible.

DURÉE DE VIE

La durée de vie du produit est de 10 ans à partir de la date de la première utilisation du produit et, compte tenu du stockage, celle-ci ne peut en aucun cas se prolonger au-delà de la fin de la douzième année à compter de la fabrication (ex. année de fabrication 2021, durée de vie jusqu'à la fin 2033). La durée de vie doit être considérée en absence de cassés de mise au rebut et à condition qu'effectuer des contrôles périodiques au moins une fois tous les 12 mois à partir de la date de la première utilisation du produit et d'enregistrer les résultats dans la fiche de durée de vie du produit. Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit: utilisation fréquente, utilisation dans des conditions environnementales difficiles, exposition à des substances chimiques, température, rayons ultraviolets, abrasions, coupures, chocs violents, mauvaises utilisations et non-respect. Si le produit est suspecté de ne plus être en sécurité, il doit être immédiatement retiré de l'utilisation. Le produit doit être marqué d'une identification unique afin de pouvoir en garantir la traçabilité.

TRANSPORT

Protéger le produit des risques énoncés ci-dessus.

PORTUGUÊS

INFORMAÇÕES GERAIS

O grupo C.A.M.P. atende as necessidades de montanhistas e escaladores, com produtos leves e inovadores. São concebidos, testados e fabricados de acordo com um padrão de qualidade certificado, garantindo produtos fiáveis e seguros. Estas instruções informam sobre a correta utilização do produto ao longo da sua vida útil: **leia, compreenda e conserve as presentes instruções**. Em caso de perda, as instruções podem ser baixadas através do site **www.camp.it**. A Declaração de conformidade UE pode ser igualmente descarregada do site. O revendedor deverá fornecer o manual de referência na língua do país onde o produto é vendido.

UTILIZAÇÃO

Este equipamento deve ser utilizado por pessoas treinadas e competentes, ou sob a supervisão de pessoas

NEDERLANDS

ALGEMENE INFORMATIE

De C.A.M.P. Groep levert oplossingen voor alpinisten, klimmers, speleologen en innovatieve producten. Deze producten zijn ontworpen, getest en geproduceerd volgens een gecertificeerd kwaliteitssysteem zodat betrouwbare en veilige producten worden geleverd. Deze veiligheidsinstructie bevat alle informatie voor het correct gebruik van het product gedurende de levensduur: **lees deze instructies goed door, begrijp ze en bewaar ze**. Indien verloren, kan u de instructies downloaden van de website **www.camp.it**. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van deze site. Uw distributeur dient de instructiehandleiding in de taal van het land van het product van de verkoopplaats te voorzien.

GEBRUIK

Deze middelen mogen alleen gebruikt worden door hiervoor getrainde, competente personen. Indien dit niet het geval is, dient de gebruiker onder de rechtstreekse toezicht van een competente persoon te staan. Deze instructies leren u geen technieken voor sportklimmen of alpinisme of andere activiteiten. Ze zijn bedoeld om u te helpen bij het correct gebruik van de producten. Lees de instructies aandachtig voor u de producten voor de eerste keer gebruikt. Let op, sommige activiteiten waarvoor dit product bestemd is, zijn inherent gevaarlijk. Ook de consequenties van verkeerde keuzes, verkeerd gebruik of slecht onderhoud van middelen kunnen resulteren in schade, ernstige letsel of zelfs de dood. De gebruiker moet medisch geschikt zijn en in staat zijn om de activiteit te ondernemen. Gebruik geen uitrusting indien u twijfelt aan de geschiktheid van de uitrusting. Gebruik de producten niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze zijn bedoeld. Deze producten mogen worden gebruikt in combinatie met andere geschikte producten en volgens de EN-normen, met inachtneming van de beperkingen van elk afzonderlijk product. Deze leaflet toont voorbeelden van ongeschikte producten. Het is onmogelijk om alle ongeschikte producten te tonen of te bedenken. Ongeschikte producten mogen alleen worden gebruikt zoals aangegeven in de handleiding. Indien mogelijk dient de uitrusting in de originele verpakking te worden bewaard.

ONDERHOUD

Reinigen van de textiel- en plastiekdelen: spoel ze uit met lauwwarm water en neutrale zeep (max. 30°C) en droog ze natuurlijk weg van warmtebronnen. *Reinigen van de metalen delen:* spoel ze uit met lauwwarm water en neutrale zeep (max. 30°C) en droog ze natuurlijk. Beneden 60°C om de prestaties van het product niet te beïnvloeden. *Chemicaliën:* indien producten in contact zijn met chemische, oplosmiddelen of brandstoffen, kan de werking van het product worden aangetast.

OPSLAG

Bewaren in een uitgepakte product op een koele, droge, donkere plaats, uit de buurt van hitbronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of soortgelijke oorzaken van schade.

AANSPRAKELIJKHEID

De firma C.A.M.P. spa noch de distributeur is op enige wijze aansprakelijk voor schade, letsel of de dood veroorzaakt door ongepast gebruik of door wijzigingen van een product van het merk C.A.M.P. spa. Het is de taak van de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de correcte en veilige toepassing van de producten van C.A.M.P. spa te begrijpen, ervoor te zorgen dat ze alleen worden gebruikt, dat het product alleen wordt gebruikt voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen, en dat alle gebruikte veiligheidsprocedures worden genoten. Alvorens het product te gebruiken moet worden bedacht hoe in eventuele noodsituaties moet worden gehandeld. Als de veiligheidsprocedures niet worden gevolgd, kan dit de dood of ernstige letsel tot gevolg hebben. Uw beslissingen en acties zijn uw persoonlijke verantwoordelijkheid. Als u niet in staat bent om de risico's die hieruit voortvloeien te dragen, dient u deze uitrusting niet te gebruiken.

1 JAAR GARANTIE

Deze producten zijn gedurende een periode van 3 jaarvoor materiaal- of fabricagefouten. Uitgezonderd van garantie zijn: normale slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste opslag, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruiken voor iets waarvoor dit product niet bedoeld is.

SPECIFIEKE INFORMATIE

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Dit product is bedoeld om te worden gebruikt ter beschermingtegen het risico van het vallen van een hoogte bij alpinisme, rotsklimmen en andere verticale sporten en in soortgelijke technieken. Dit product mag niet worden gebruikt in canyoning. Het product moet alleen worden gebruikt zoals aangegeven en volgens de tekeningen **(Fig 1 to 6)**. Voor de keuze van de juiste maat en de goede correct aan te trekken **tabel A** en **Fig.3**. De voor de keuze van de juiste maat en de goede correct aan te trekken **tabel A** en **Fig.3**.

Borstharnas: Dient te worden gebruikt in combinatie met een kuiszwaard **(Fig.3b)**. Anders kan de gebruiker in levensgevaar geraken.

Inc. Twist System **(Fig.4)**: een mini-ring, integreert in het zekeringsring, houdt de karabijnhaak in de juiste gebruiksrichting om de risicoposities potentieel gevaarlijke posities te verminderen.

Ring van elk **(Fig.4)**: sommige harnassen zijn voorzien van een hausse **(4)** aan de achterkant van de gordel; gebruik deze hausse om een touw te bevestigen, niet om u aan te binden, om te zekeren, te rappelleren of u te laten zakken.

Abs Rope, Dyn Rope: Let op, de smelttemperatuur van hoogwaardig polyethylene bedraagt 140°C.

VERVALDATUM

Onmiddellijk vóór het gebruik moet het product visueel gecontroleerd worden om zich ervan te vergewissen dat het in goede staat verkeert en dat de gespen goed gesloten zijn **(Fig.2)**. Ook moet de gebruiker een test van de ophanging uitvoeren op een veilige plaats om te controleren of de harnas de juiste maat heeft, voldoende verstelbaar is en voldoende comfort biedt voor de beoogde toepassing **(Fig.5)**. De duur van de ophangtest moet ten minste 5 minuten zijn. Controleer de veiligheidsknoop **(5)** voor en tijdens het gebruik. Indien u beschadiging, slijtage, ouderdom door zonlicht of blootstelling aan chemicaliën ziet, dient u deze uitrusting niet te gebruiken.

REVISIE

De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van de continue efficiëntie en duurzaamheid van de uitrusting. Bovendien moet de uitrusting van de gebruiker onderworpen zijn aan een grondige inspectie door een bevoegd persoon op regelmatige tijden, waarvan de eerste begint vanaf de datum van aankoop (s.fr.) of (s.uk) en de daarop volgende controles moeten worden geregistreerd op de productie-overzichten. Bewaar deze literatuur voor inspectie en referentie van de uitrusting. Controleer de leesbaarheid van de markeringen van het product. Indien u twijfelt of indien het product meer dan 10 jaar is gebruikt, moet u de uitrusting onmiddellijk uit de dienst nemen:

- aanwezigheid van snijwonden en/of brandsporen op de gordelbanden **(1)** / op de zekeringsgordel **(2)**
- aanwezigheid van snijwonden en/of brandsporen op de stoelbanden
- aanwezigheid van snijwonden en/of brandsporen op de draagbanden
- aanwezigheid van vervormingen of scheuren op de veiligheidsgesp **(5)**
- moeilijkheid van de glijdende delen van de gordelbanden **(5)**
- onleesbaar of ontbrekend merkteken op de gordelband **(1)**
- foutieve sluiting van de veiligheidsgesp **(5)**

Elke uitrusting of onderdeel die een gebrek of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twijfelgevallen. Elk element dat deel uitmaakt van een veiligheidsuitrusting moet een unieke identificatie hebben om de traceerbaarheid ervan te garanderen. Mocht u ernstige gebreken ontdekken, dan dient u de uitrusting onmiddellijk te vervangen. Gebruik geen uitrusting die u bent tegengekomen na een ernstige val, zelfs als er geen sporen van schade zichtbaar zijn.

LEVENSDUUR

De levensduur van het product is 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en eindigt in elk geval, rekening houdende met de opslag, aan het einde van de twaalfde productiejaar (ex. productiejaar 2021, levensduur tot einde van 2033). Als levensduur moet worden aangenomen de tijd van de eerste ingebruikname van de producten van de merk C.A.M.P. spa, mits de uitlijn is gemaakt